

柏市国際交流センター

ひらがなかわら版

2019年 5月

柏市国際交流センター指定管理者
特定非営利活動法人柏市国際交流協会
〒277-0005 千葉県柏市柏 1-7-1-301 パレット柏内
■TEL: 04-7157-0281 ■FAX: 04-7165-7321
■E-MAIL: kcc@kira-kira.jp
■URL: http://www.kcc.kira-kira.jp

Vol. 37

かしわけいさつ はなし き かしわ
柏警察の話 を聞きました。 4/4 パレット柏 KIRAKIC

にほん せいかつ がいこくじん やく た はなし しょうかい
日本で生活している外国人にとって、どれも役に立つ話でした。いくつか紹介します。

ち ばけんけいさつ み にほんご えいご ちゅうごくご かんこくご ばん おんせい
・千葉県警察の YouTube を見てみませんか。日本語、英語、中国語、韓国語版があり、音声も付いています。 <http://www.police.pref.chiba.jp>

みな こま とし お ぬす にほん
皆さんが困った時 (スマートホンを落としてしまった、バッグを盗まれたなど) や、日本でくるま うんてん とし せいかつ き つ せつめい
車を運転したい時など、どうしたらいいか、また、日本の生活で気を付けることを説明します。

・火事や事故の時の電話のかけ方

にほん じけん じこ ばん
日本では、事件や事故は 110番
こうしゅうでんわ ばん かね
公衆電話からの110番は、お金はいりません。



かじ びょうき ばん
火事や病気は 119番



ばん にほんご だいじょうぶ
110番は、日本語でなくても大丈夫です。

にほんご じょうず はな つうやく たす さんしゃつうわ
日本語が上手に話せないときは、通訳が助けてくれます。三者通話システムといいます。

なにご はな い
何語で話したいかを、言ってください。

つうやく さが じかん
通訳を探すのに時間がかかりますから、

すこ あいだ おと でんわ き
少しの間、音がしなくても、電話を切らないでください。

お つ はな
ゆっくり、落ち着いて話してください。



日本語が話せない

会話する



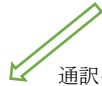
110番にかける



通訳



110番センター



通訳をたのむ

けいさつ なに そうだん とし し けいさつしよ
警察に何か相談したい時は、市の警察署や
そうだん れんらく
相談ダイヤル (#9110) に連絡してください。

こくさいうんてんめんきょしょう にほん うんてん うんてん きかん ちゅうい
・国際運転免許証 : 日本で運転するときは、運転できる期間に注意しましょう。

ざいりゅう とくべつえいじゅうしゃしょうめいしよ も
「在留カード」、「特別永住者証明書」は、いつも持っていてください。

ゆうこうきげん かくにん
有効期限があります。確認してください。

にほんご しょうなんきょうしつ
日本語 沼南教室
 ばしょ しょうなんきんりん
場所: 沼南近隣センター
 木: 10:00~12:00

5/2 と 5/23 は休み

にほんご かしわきょうしつ ばしょ かしわ
日本語 柏教室 場所: パレット 柏
 火: 10:00~11:50 F
 水: 10:00~11:50 E 19:00~20:50 D, E
 木: 10:00~11:50 A, E, F
 金: 19:00~20:50 E
 土: 13:00~14:50 F, G 5/1~5/4 は休み

にほんご かしわ はきょうしつ
日本語 柏の葉教室
 ばしょ かしわ は かいぎしつ
場所: 柏の葉サービスコーナー会議室
 木: 10:00~12:00 13:00~15:00
 土: 10:00~12:00
 5/2 と 5/4 は休み

「こんな言葉を知っていますか」・・・その2

〇っ△り (ゆっくり・うっかり)

④ ゆっくり: 急がないで

- ・「すみません。もう少しゆっくり話してください。」
- ・「ごゆっくりどうぞ」⇒ レストランや旅館などで、こう言われます。
 のんびり楽しく 食事をしてください、ここでのんびり楽しく過ごしてください、という意味です。



⑤ うっかり: 不注意で、気がつかないで

- ・うっかりして宿題のプリントを忘れてきた。
- ・スマホをうっかり落としてしまった。



5月のお知らせ

♣ フレンドシップタイム

「あなたの知らないカナダ」



日時: 5月11日(土) 13:00~14:30
 場所: パレット 柏 多目的スペース A

講師: 二渡 カズさん、アリーさん

人数: 40名 費用: 400円

申し込み: 5月10日(金)までに事務所へ

メールは boshu-1@kira-kira.jp

♠ 華道体験

日本の伝統的な活け花を体験しましょう。



日時: 5月21日(火) 10:00~12:00

場所: パレット 柏 多目的スペース A

人数: 20名 費用: 1000円

持ち物: 新聞紙、雑巾、(あれば)花ばさみ

申し込み: 5月18日までに事務所へ。

メールは boshu-2@kira-kira.jp



国際交流活動写真展

5月13日(月)~18日(土)

場所: パレット 柏 オープンスペース

KCCの活動を写真で紹介します。

外国人のための無料法律行政手続き相談会

何か困ったことがあったら、相談してください。

弁護士や行政書士が話を聞いてくれます。

日時: 5月22日(水) 13:00~17:00

場所: パレット 柏 A, B

予約: 事務所へ

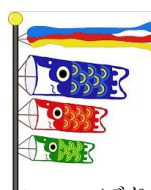


KCC 事務所 (月~土 8:30~17:15)

日曜、祝日は休みます。

Tel: 04-7157-0281 Fax: 04-7165-7321

E-mail: kcc@kira-kira.jp



こいのぼり